



Quantità dichiarata: 1400  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: S  
 Quantità Imballi:  
 Conformità alle schede d'imballo:   NO  
 Data controllo: 19/08/25  
 Firma: [Signature]

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
 86920 Denklingen, Germany  
 Phone +49 8243 291-0  
 hug@hirschvogel.com  
 www.hirschvogel.com

A Company of the  
 Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
 Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini 4  
 70026 MODUGNO (BARI)  
 ITALY



**Delivery Note**

5014162536  
 180396065

|   |   |                       |
|---|---|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011   | 83637657  | 11.08.2025            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046  |   |                       |

|  |  |  |   |   |   |
|--|--|--|---|---|---|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence | 11) Bestellung/Order/Commande                    | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complèm. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intèrme | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000088715   | 5500045560 0000                                  | 0805 8580  | HUG-LGT/DaS   | 6552/092  |   |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition     | 20) frei/unfrei<br>paid/unpaid<br>franco/port dû | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                       |   |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer               | X  | see below  | see document  | brutto/gross/brut<br>4.459  | netto/net/net<br>3.934                                      |

|   |   |
|---|---|
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition    | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement |
| Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) | 100<br>14248  |

| 27) Pos. Item Poste | 28) MaterialKunde/Customer/Part/RéférenceClient<br>Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique<br>Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client<br>Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------|--|--|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                 | 2516121890<br>-<br>DEW 136522 9<br>5000088224  | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>789677<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 020                 | 2516121890<br>-<br>DEW 136522 9<br>5000088221  | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>789677<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 030                 | 2516121890<br>-<br>DEW 136522 9<br>5000088223  | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>789677<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen (BA)

18 AGO 2025

"Prestato con riserva di  
 qualità e quantità"

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
 Country of origin: DE  
 Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
 Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
 Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
 Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
 HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
 BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
 Denklingen  
 District Court Augsburg HRB 23817  
 Management Board:  
 Matthias Kratzsch (Chairman),  
 Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

|   |   |                       |
|---|---|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011   | 83637657  | 11.08.2025            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046  |   |                       |

|   |                               |  |   |   |   |
|---|-------------------------------|--|---|---|---|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence        | 11) Bestellung/Order/Commande | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intèrne | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000088715  | 5500045560 0000               | 0805 8580  | HUG-LGT/DaS   | 6552/092  |   |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition            | frei<br>paid<br>franco        | 20) unfrei<br>unpaid<br>port d'd   | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                 |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                      |                               | X  | see below   | see document  | brutto/gross/brut<br>4.459<br>netto/net/net<br>3.934        |
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition    |                               |  |   |   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement       |
| Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                               |  |   |   | 100<br>14248  |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                   | 28) MaterialKunde/CustomerPar/RéférenceClient<br>Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique<br>Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client<br>Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---|--|--|-----------------------------------|------------------------------|
| 040   | 2516121890<br>-<br>DEW 136522 9<br>5000088337  | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>789677<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 050   | 2516121890<br>-<br>DEW 136522 9<br>5000088350  | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>789677<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 15/62                                       |  | 161<br>HESON 15/62   | 5                                 | pc                           |
| Gesamtsumme/Total quantity                  |  |  | 1.400                             | pc                           |
| Handling Unit Number<br>67844896 - 67844900 |  |  | Filling Quantity<br>280           | pc                           |

Incoterms 2020: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE  
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany  
**Magna PT S.p.A.**  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

|   |   |                       |
|---|---|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011   | 83637657  | 11.08.2025            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046  |   |                       |

|   |                               |  |   |   |   |
|---|-------------------------------|--|---|---|---|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence        | 11) Bestellung/Order/Commande | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème  | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000088   | 5500045560 00001              |  | HUG-LGV1/Zech   | 4280 / 9300   | 50214270  |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition            | frei<br>paid<br>franco        | 20) unfrei<br>unpaid<br>port d0  | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                 |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                      |                               | X  |   | see document  | brutto/gross/brut<br>4.459<br>netto/net/net<br>3.934        |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition  |                               |  |   |   | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement       |
| Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                               |  |   |   | 100<br>14248  |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste   | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client  | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité                                       | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité                          |                               |      |      |      |
|---|--|--|---|---|-------------------------------|------|------|------|
| 010   | 2516121890<br>-<br>DEW 136522 9                                    | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>789677<br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft                   | 280   | pc  |                               |      |      |      |
| <u>Item</u>   |  | <u>Unit</u>  | <u>Value</u>  | <u>Lower Limit</u>                                    | <u>Upper Limit</u>            |      |      |      |
| result Cu + 10*Sn<br>quotient Al / N<br>production process<br>Reduction ratio min.<br>(raw) Grain size<br>CL K3 (Oxide)<br>(part) Hardness (HB) |  | %<br><br><br><br><br>HB  | 0,2200<br>4,0<br>E - Electrically melted<br>19,0<br>8<br>< 30,00<br>175 | 0,0000<br>2,0<br>8,0<br>150                           | 0,5000<br><br><br><br><br>225 |      |      |      |
| <b>Chemical Analysis/ Heat Analysis</b>   |  |  |   |   |                               |      |      |      |
| C 0,2000 %<br>Cr 1,1200 %<br>Al 0,0400 %<br>Ca 0,002 %<br>O 25,0 ppm  | Si 0,2300 %<br>Mo 0,0400 %<br>V 0,010 %<br>N 0,0101 %<br>H 2,5 ppm | Mn 1,1500 %<br>Ni 0,1300 %<br>Ti 0,001 %<br>Pb 0,002 %   | P 0,0100 %<br>Cu 0,1500 %<br>B 0,0005 %<br>As 0,0040 %                  | S 0,0220 %<br>Sn 0,0070 %<br>Nb 0,003 %<br>Sb 0,002 % |                               |      |      |      |
| <b>Hardenability</b>  |  |  |   |   |                               |      |      |      |
| mm  | 1,5  | 3  | 5   | 7   | 9                             | 11   | 13   | 15   |
| HRC   | 46,0   | 45,0   | 43,0  | 40,0  | 36,0                          | 34,0 | 32,0 | 31,0 |

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weiheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDEDDXXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer

